



Aviso de prácticas de privacidad

ESTE AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD (“AVISO”) DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED SE PUEDE USAR Y REVELAR Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. LÉALO CON ATENCIÓN.

Fecha de entrada En Vigor: 14 de abril de 2003

Fechas De Revisión: 1 de junio de 2022; 16 de febrero de 2026

ENTIDAD CUBIERTA AFILIADA

Luminis Health, Inc. y sus entidades y filiales afiliadas están bajo propiedad y control compartidos y están organizados como una única Entidad cubierta afiliada (ACE) a efectos de la Regla de Privacidad de la HIPAA. Compartiremos Información médica protegida (PHI) entre nosotros según sea necesario para hacer tratamientos, pagos u operaciones de atención médica según lo permitan la ley aplicable o según lo establecido en este Aviso. Lo haremos mediante el acceso a un expediente médico electrónico compartido.

QUIÉN DEBE CUMPLIR ESTE AVISO

Este Aviso se aplica a Luminis Health, Inc. y todas sus filiales, a todos los profesionales de atención médica autorizados a introducir información en su historial, a todos los voluntarios autorizados para ayudarlo mientras esté aquí, a todos nuestros empleados y contratistas en el sitio, a todos los departamentos y unidades dentro del hospital, a todos los estudiantes de atención médica, a todos los centros de prestación y proveedores de atención médica dentro de Luminis Health, y a su médico personal y a otros mientras prestan atención en este lugar. Su médico puede tener políticas o avisos diferentes sobre su información médica creados en su consulta o clínica privada.

NUESTRO COMPROMISO SOBRE LA INFORMACIÓN MÉDICA

Luminis Health está comprometida con proteger su información médica. Entendemos que la información médica sobre usted y su salud es personal. Creamos un registro de la atención y de los servicios que usted recibe en Luminis Health. Este aviso le informa sobre las formas en que podemos usar y revelar su información médica y se aplica a todos los registros de su atención generados y mantenidos por Luminis Health. También describe sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos sobre el uso y la revelación de la información médica.

Por ley, debemos:

- Asegurarnos de que su información médica protegida se mantenga privada;
- Darle este aviso sobre nuestras obligaciones legales y las prácticas de privacidad sobre su información médica;
- Informarle si hay una brecha en su información médica protegida no segura que comprometa la privacidad o seguridad de su información médica protegida;
- Cumplir los términos del aviso que está actualmente vigente.

CÓMO PODEMOS USAR Y REVELAR LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED

Las siguientes categorías describen las diferentes maneras en que usamos y revelamos su información médica. No se mencionarán todos los usos y las revelaciones en una categoría. Sin embargo, todas las maneras en que tenemos permitido usar y revelar información están en una de estas categorías. La información que revelamos puede ser revelada por el destinatario y puede que ya no esté protegida por las leyes federales de privacidad.

Tratamiento. Podemos usar información médica sobre usted para darle tratamientos o servicios médicos. Por ejemplo, un médico que le da tratamiento debido a una fractura de cadera debe saber si usted tiene diabetes porque esta enfermedad puede enlentecer el proceso de curación. También podemos revelar información médica sobre usted a personas ajenas a Luminis Health que, a su vez, pueden participar en su atención continua, como familiares, miembros del clero u otras personas que prestan servicios como parte de su atención, como los terapeutas o los médicos. Como parte de nuestra Red de atención colaborativa, su información médica se puede usar para facilitar las actividades de administración de la atención en curso.

Pago. Podemos usar y revelar información médica sobre usted para facturar y cobrarle a usted, a su compañía de seguros o a un tercero por los servicios que recibió. Por ejemplo, puede que necesitemos dar información sobre el tratamiento que recibió en Luminis Health y, de ese modo, su plan médico nos pagará o le reembolsará el tratamiento. También podemos informarle a su plan médico el tratamiento que usted va a recibir para obtener una aprobación previa o para determinar si su plan cubrirá el tratamiento.

Operaciones de atención médica. Podemos usar y revelar información médica sobre usted para las operaciones diarias. Estos usos y revelaciones se hacen para mejorar la calidad de la atención y para ciertas actividades del personal médico. Por ejemplo, podemos usar la información médica para evaluar nuestros tratamientos y servicios y el desempeño que le da nuestro personal al momento de dar atención. Podemos combinar la información médica de muchos pacientes de Luminis Health para decidir qué servicios adicionales podríamos ofrecer, qué servicios son innecesarios y si ciertos tratamientos nuevos son eficaces. También podemos revelar información a los médicos, personal de enfermería, técnicos, estudiantes de medicina y a cualquier miembro del personal de Luminis Health para fines de aprendizaje y de revisión. Podemos revelar su información para operaciones de atención médica en otro hospital si usted también recibió atención en ese establecimiento. También podemos incluir su información médica en las bases de datos de registro para evaluar el tratamiento y los resultados a nivel estatal y nacional. Nos comunicaremos con usted para saber si está satisfecho con nuestros servicios. También podemos revelar información a agencias de acreditación que revisan las operaciones del hospital para garantizar la calidad de atención. También podemos compartir su información con ciertos proveedores, llamados socios comerciales, que nos ayudan a gestionar nuestra organización. Tendremos un contrato escrito con estos socios comerciales que se aseguran de que también protejan la privacidad de su información. Tomamos medidas razonables para mantener su información privada, pero es posible que su información se revele durante usos y revelaciones permitidos, o como resultado inevitable de ellos, por ejemplo, que otras personas en la sala de espera puedan oír su nombre cuando lo llamen para la cita.

Intercambio de información médica. Podemos compartir la información que obtengamos o creamos sobre usted con otros proveedores de atención médica u otras entidades de atención médica, como su plan médico o aseguradora médica, según lo permita la ley, a través de los Intercambios de información médica (HIE) en los que participamos. Por ejemplo, información sobre su atención médica pasada y condiciones médicas y medicamentos actuales puede estar disponible para nosotros o para su médico de atención primaria u hospital que no sea de Luminis Health, si también participa en el HIE. El intercambio de información médica puede dar un acceso más rápido, una mejor coordinación de la atención y ayudar a los proveedores y responsables de salud pública a tomar decisiones más informadas.

El Chesapeake Regional Information System for our Patients, Inc. (CRISP) es un HIE regional basado en internet en el que participamos. Podemos compartir información sobre usted a través de CRISP para tratamiento, pago, operaciones de atención médica o propósitos de investigación. Puede "optar por no participar" y evitar la búsqueda de su información disponible a través de CRISP llamando al 1-877-952-7477 o completando y enviando un formulario de exclusión voluntaria a CRISP por correo, por fax o a través de su sitio web en www.crisphealth.org.

Luminis Health también puede participar en otros HIE, incluyendo HIE que permiten a su proveedor compartir su información directamente a través de nuestro sistema electrónico de expediente médico. Por ejemplo, si lo atendió otro profesional, puede que vea electrónicamente su información para ver la atención que le dieron en Luminis Health. Puede optar por no participar en estos otros HIE comunicándose con el Departamento de Administración de Información Médica (Health Information Management Department) de Luminis Health. Su decisión de optar por no participar no afectará su derecho a recibir tratamiento por parte de Luminis Health.

Fotografías y grabaciones de audio y video. Podemos obtener fotografías y grabaciones de audio y video de su tratamiento de atención médica en Luminis Health con el fin de tratamiento, pago y operaciones, o según lo permita la ley. Dichas fotografías y grabaciones de audio y video no se usarán con fines de comercialización, a menos que usted lo autorice. Si no quiere que se tomen fotografías ni grabaciones de audio y video sobre su tratamiento de atención médica, debe pedirlo expresamente a su médico.

Comunicaciones. Podemos usar su información de contacto, como su dirección de correo electrónico, para enviarle boletines generales o anuncios sobre temas de salud, recursos de bienestar o eventos ofrecidos por Luminis Health. Estas comunicaciones no tendrán información sobre su atención o tratamiento. Puede optar por dejar de recibir este tipo de comunicaciones en cualquier momento seleccionando la opción de cancelación de suscripción que aparece en el mensaje. Si no participa en boletines o comunicaciones similares, aún puede recibir mensajes importantes relacionados con su tratamiento, pago u operaciones de atención médica, como recordatorios de citas o información de facturación.

Actividades para recaudación de fondos. Podemos ponernos en contacto con usted para recaudar fondos para Luminis Health y sus programas sin ánimo de lucro de atención al paciente, y visitarlo durante su hospitalización. Para estos fines, podemos usar su nombre, dirección, número de teléfono, fechas de servicio, el departamento del que recibió tratamiento o servicios en Luminis Health, el nombre de su médico tratante, el resultado del tratamiento y su estado de seguro médico. Puede restringir el uso de

su información para estos fines contactando al 888-890-6919 o por correo electrónico en OptOut@luminishealth.org. Si opta por no recibir noticias para recaudar fondos, su derecho a recibir tratamiento por medio de Luminis Health no se verá afectado.

Directorio de instalaciones. Podemos incluir cierta información limitada sobre usted en el directorio del centro de Luminis Health mientras esté hospitalizado en Luminis Health. Esta información puede incluir su nombre, ubicación en el hospital y su estado general (p. ej., pálido, estable, etc.) y su afiliación religiosa. La información del directorio, salvo su afiliación religiosa, también se puede dar a conocer a cualquier persona que pregunte por usted, por su nombre. Su afiliación religiosa solo se puede dar a un miembro del clero, como a un sacerdote o rabino, incluso si no preguntan por usted por su nombre. Esta información se da de la siguiente manera para que su familia, amigos y miembro del clero puedan visitarlo y sepan cómo está usted. Si quiere que nadie tenga conocimiento de su información del directorio; si quiere limitar la cantidad de información del directorio que se revela o si quiere decidir quiénes pueden recibir información del directorio, se puede restringir este tipo de información para que no se revele. Avise al personal de registro o a su cuidador para pedir que se lo excluya del directorio del centro.

Personas que participan en su atención o en el pago de su atención. Podemos dar a conocer información médica sobre usted a un amigo o familiar que participe en su atención médica. Esto incluye a las personas que se mencionen en cualquier poder para atención médica o en cualquier documento similar que se nos dé. También podemos darle información a cualquier persona que ayude a pagar por su atención. Además, podemos revelar información médica sobre usted a una entidad de asistencia en caso de desastres para informarle a su familia sobre su condición, estado y ubicación. Si usted no está presente o no puede aceptar u oponerse, usaremos nuestra evaluación profesional para decidir si lo más aconsejable para usted es dar información relevante a alguien que participe en su atención o a una entidad de asistencia en caso de desastres. Puede pedir que limitemos compartir su estado de salud con alguien que participe en su atención o que ofrezca asistencia en caso de desastres.

Marketing. Podemos usar su información médica para enviar regalos promocionales de valor nominal, para comunicarnos con usted sobre un servicio, productos y programas educativos ofrecidos por Luminis Health. No compartimos su información médica con terceros para sus actividades de marketing a menos que firme una autorización que nos permita hacerlo.

Investigación. En algunos casos, podemos usar y revelar información médica sobre usted para propósitos de investigación. Todos los proyectos de investigación deben ser aprobados por una junta de revisión que evalúe la propuesta de investigación y establezca estándares para proteger la privacidad de su información médica. Podemos usar o revelar su información médica a un investigador que se prepara para hacer un proyecto de investigación.

Donación de órganos y tejidos. Si es donante de órganos, podemos dar a conocer la información médica a las organizaciones responsables de la obtención de órganos o del trasplante de órganos, ojos o tejidos, o a un banco de donación de órganos, según sea necesario para facilitar la donación y el trasplante de órganos y tejidos.

Workers' Compensation. We may release medical information about you for Workers' Compensation or similar programs. These programs provide benefits for work-related injuries or illness.

Indemnización por accidentes de trabajo. Podemos revelar información médica sobre usted para actividades de salud pública. Estas actividades generalmente sirven para:

- Prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades;
- Informar de nacimientos y defunciones;
- Informar de reacciones a medicamentos o problemas con productos;
- Informar a las personas sobre retiradas de productos que puedan estar usando;
- Informar a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o condición;
- Informar a la autoridad gubernamental correspondiente si creemos que un paciente fue víctima de abuso, abandono o violencia doméstica. Solo haremos esta revelación si usted está de acuerdo o cuando así lo requiera o lo autorice la ley.

Según lo requiera la ley, los procedimientos legales, las actividades de supervisión

médica y la aplicación de la ley. Podemos revelar su información médica cuando sea obligatorio por leyes federales, estatales y de otro tipo. Por ejemplo, puede que se nos requiera informar sobre víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica, y sobre pacientes con heridas de bala u otras razones. Revelaremos su información médica cuando se solicite en un procedimiento legal o administrativo, como una citación judicial, solicitud de descubrimiento, orden judicial, citación u otro proceso legal. Podemos facilitar información médica a un agente de la ley para identificar o localizar sospechosos, fugitivos, testigos, víctimas de delitos o personas desaparecidas. Podemos revelar información médica a un agente de seguridad sobre una muerte que creemos que puede ser resultado de conducta criminal o sobre conductas delictivas que puedan haber ocurrido en nuestro centro. Podemos revelar información médica a una agencia de supervisión médica para actividades autorizadas por la ley, como auditorías, investigaciones, inspecciones y licencias. Podemos revelar su información médica al secretario de Salud y Servicios Humanos con el propósito de determinar el cumplimiento y la aplicación de estas normas.

Para evitar una amenaza grave a la salud o a la seguridad. Podemos usar y revelar información médica sobre usted cuando sea necesario para evitar una amenaza grave a su salud y seguridad o a la salud y seguridad del público o de otra persona. Sin embargo, cualquier revelación solamente se haría ante una persona que pueda prevenir la amenaza.

Médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias. Podemos dar a conocer información médica a un médico forense o a un examinador médico. Podría ser necesario, por ejemplo, para identificar a una persona fallecida o para determinar la causa de la muerte. También podemos revelar a los directores de funerarias la información médica sobre pacientes fallecidos de Luminis Health cuando sea necesario para poder cumplir sus funciones.

Funciones gubernamentales especializadas. Si usted es miembro de las fuerzas armadas, podemos dar a conocer su información médica, según lo soliciten las autoridades de mando militar. También podemos dar a conocer la información médica del personal militar extranjero a la autoridad militar extranjera correspondiente. Podemos

revelar información médica para determinar la idoneidad médica para el Servicio Exterior. Podemos revelar información médica a funcionarios federales autorizados para fines de seguridad nacional, como proteger al Presidente de los Estados Unidos o hacer operaciones de inteligencia autorizadas.

Centros penitenciarios. Si usted es prisionero en una institución penitenciaria o se encuentra bajo la custodia de un funcionario del orden público, podemos revelar su información médica a esa institución o a ese funcionario si lo permite la ley. Podemos revelar su información médica por su salud y seguridad, por la salud y la seguridad de otros o por la seguridad de la institución penitenciaria.

Autorización. Otros usos y revelaciones de la información médica que no cubra este aviso o las leyes correspondientes se harán solamente con su permiso por escrito. Si autoriza a nuestros centros para usar y revelar su información médica, usted puede revocar ese permiso en cualquier momento mediante una solicitud por escrito enviada al Departamento de Administración de Información Médica del centro. Estos pueden incluir la venta de su información médica, el uso de su información médica con fines de marketing y ciertas revelaciones de notas de psicoterapia. Puede revocar su autorización por escrito en cualquier momento, y dejaremos de hacer futuros usos y revelaciones de su información médica por los motivos que cubre su autorización. No podemos retirar ninguna de las revelaciones que ya se hicieron con su autorización y estamos obligados a conservar los registros de la atención que le dimos.

Protecciones adicionales de privacidad para los registros de trastornos por consumo de sustancias.

Parte de su información médica puede estar relacionada con el diagnóstico, tratamiento o remisión de trastorno por consumo de sustancias (SUD). Esta información está protegida por una ley federal llamada 42 CFR Parte 2, que ofrece protecciones adicionales de privacidad más allá de la HIPAA.

En general, solo podemos usar y revelar registros de trastornos por consumo de sustancias cuando lo permita la ley federal o con su consentimiento por escrito. Cuando la ley lo permita y el consentimiento aplicable, podemos usar o revelar esta información para tratamiento, pago y operaciones médicas. Sin embargo, los registros de trastornos por consumo de sustancias están sujetos a más restricciones que otra información médica.

En la mayoría de los casos, se requiere su consentimiento por escrito antes de que podamos revelar los registros de trastornos por consumo de sustancias. Su consentimiento debe cumplir los requisitos federales y puede ser revocado por usted en cualquier momento, salvo en la medida en que ya lo hayamos usado.

Los registros de trastornos por consumo de sustancias no pueden ser usados ni revelados en procedimientos civiles, penales, administrativos o legislativos contra usted a menos que usted dé un consentimiento escrito específico o que un tribunal emita una orden que cumpla los requisitos de la ley federal.

La ley federal prohíbe a los destinatarios de registros de trastornos por consumo de sustancias volver a revelar esta información a menos que la ley federal lo permita. Esta información no pierde su protección si se comparte con otra parte.

SUS DERECHOS SOBRE SU INFORMACIÓN MÉDICA

A pesar de que su expediente médico es propiedad física de nuestros centros, usted tiene los siguientes derechos sobre la información médica que tenemos sobre usted. Algunos de estos derechos pueden aplicarse de forma diferente a los registros de trastornos por consumo de sustancias protegidos por la ley federal.

Derecho a una copia impresa de este aviso. Usted tiene derecho a recibir una copia impresa de este aviso. Publicaremos una copia de nuestro aviso actual en nuestros centros y en nuestra página web. Una copia de nuestro aviso actual estará disponible en nuestras áreas de registro o bajo solicitud. Para pedir una copia de nuestro aviso actual, comuníquese con la Oficina de Privacidad que se indica abajo.

Derecho a inspeccionar y a recibir una copia de su expediente médico. Tiene derecho a inspeccionar y a recibir una copia de su información médica. Normalmente, esto incluye registros médicos y de facturación, pero no incluye notas de psicoterapia ni información recopilada porque alguien espera un caso judicial o planea usarla en una audiencia legal, penal o gubernamental.

Para inspeccionar y recibir una copia de su información médica, debe presentar su solicitud por escrito al Departamento de Administración de Información Médica (expediente médico) del centro donde fue atendido. Si usted solicita una copia de la información, podemos cobrarle un cargo por los gastos de copiado, envíos por correo y otros suministros relacionados con su solicitud. Puede pedir una copia electrónica o en papel de esta información.

Podemos rechazar su solicitud de inspección y copia de su información médica en determinadas circunstancias muy limitadas, por ejemplo, cuando su médico determine que por razones médicas esto no sea aconsejable. Si se le niega el acceso a la información médica, le explicaremos los motivos de la negación y explicaremos su derecho a que se revise la negación.

Derecho a modificar su expediente médico. Si considera que su información médica o de facturación es incorrecta o incompleta, tiene derecho a pedir que modifiquemos su expediente. Su solicitud debe estar por escrito y debe contener el motivo de su solicitud. Para pedir una corrección de su expediente médico, debe completar un formulario de "Solicitud de enmienda del expediente médico" disponible en el Departamento de Administración de Información Médica (expedientes médicos) del centro donde recibió tratamiento. Haremos todo lo posible para cumplir su solicitud normalmente en un plazo de 60 días. Podemos rechazar su solicitud de modificar su expediente si la información que se está modificando no fue creada por nosotros, si creemos que ya es precisa y completa, o si la información no está contenida en registros que la ley podría inspeccionar y copiar. Si rechazamos su solicitud, normalmente se le informará por escrito en un plazo de 60 días.

Si rechazamos su solicitud, usted tiene derecho a enviar una Declaración de desacuerdo por escrito que se incluirá en su expediente médico.

Derecho a un informe de revelaciones. Usted tiene derecho a pedir un "informe de revelaciones". Esta es una lista de ciertas revelaciones que hicimos sobre su información médica. Esta lista no está obligada a incluir las revelaciones hechas para tratamiento, pago y operaciones de atención médica, ni ciertas otras excepciones a la revelación.

Debe presentar su solicitud por escrito al Departamento de Administración de Información Médica de Luminis Health. Su solicitud debe declarar un periodo que no puede ser más de seis años y no puede incluir fechas anteriores al día de la solicitud. Su solicitud debe indicar de qué manera quiere recibir la lista, por ejemplo, en papel o de forma electrónica. La primera lista que solicite dentro de un periodo de 12 meses será gratis. Para obtener listas adicionales, podemos cobrar una tarifa según lo permita la ley.

Derecho a la solicitud de restricciones. Usted tiene derecho a pedir una restricción o limitación de la información médica que usemos o revelemos sobre usted para el tratamiento, el pago o las operaciones de atención médica. También tiene derecho a pedir un límite para la información médica que revelemos sobre usted a alguien que participa en su atención o en el pago de su atención, como un familiar o amigo. No estamos obligados a aceptar su solicitud y le avisaremos si no podemos aceptar. Su solicitud debe hacerse por escrito al Departamento de Administración de Información Médica de Luminis Health.

Puede pedir que no enviamos su información médica a un plan médico ni a su compañía de seguros, si usted o alguien en su nombre, paga el tratamiento o servicio en su totalidad de su bolsillo. Para pedir esta restricción, debe hacer su solicitud por escrito antes del tratamiento o servicio. En su solicitud debe indicarnos la información que quiere restringir y a qué plan médico se aplica la restricción. Si estamos de acuerdo con su solicitud, la cumpliremos.

Derecho a la solicitud de comunicación confidencial. Tiene derecho a pedir que nos comuniquemos con usted en condiciones de confidencialidad a través de un medio alternativo o en un lugar alternativo para recibir la información. Por ejemplo, puede pedir que únicamente nos comuniquemos con usted cuando esté en el trabajo o por correo, o en cualquier otra dirección de correo, además del domicilio particular. Debemos justificar su solicitud, si es razonable. No será necesario que nos explique la razón de su solicitud. Si quisiera recibir copias de la información médica después de recibir el tratamiento, deberá especificar el método y la ubicación a las que debemos enviarlas.

Quejas e información de contacto. Si cree que se violaron sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante la Oficina de Privacidad de Luminis Health usando la información de contacto que aparece abajo. También puede presentar una queja ante el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services). No tomaremos ninguna acción en su contra por presentar una queja.

Si tiene preguntas sobre este aviso, comuníquese con la Oficina de Privacidad de Luminis Health.

Privacy Officer
Luminis Health, Inc.
Belcher Pavilion, Suite 203
2001 Medical Parkway
Annapolis, MD 21401
Teléfono: (833) 543-8442 (número gratis)
privacy@luminishealth.org

CAMBIOS A ESTE AVISO

Nos reservamos el derecho de cambiar las prácticas de privacidad de Luminis Heath y este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted, y a cualquier información que recibamos en el futuro. Publicaremos una copia del aviso actual por todos los centros de Luminis Health y en nuestro sitio web.